

000

St. John 11:25-26



Saint Andrew Greek Orthodox Church 52455 North Ironwood South Bend, Indiana 46635

Rev. Father George Konstantopoulos Protopresbyter

574.277.4688 · Fax 574.277.4689 www.saintandrewgoc.org E-mail: fathergeorgesb@gmail.com Home 574.273.1592 Cell 574.274.4936

Under the auspices of the Greek Orthodox Metropolis of Chicago

His Eminence, Metropolitan Nathanael of the Holy Metropolis of Chicago 555 E. Butterfield Road, Suite 201 Lombard, IL 60148 312.736.2280 Fax 312.284.2380 www.chicago.goarch.org



Ministries of St. Andrew

Acolytes – George Callas	271-9542
Adult Catechism/Bible Study -	
Alexis Torrance	367-2323
Adult Catechism for Catechumens	_
Pres. Elaine	273-1592
Byzantine Chorus – Alexis Torrance	367-2323
Cantors – Protopsalti (Head Cantor)	
George Bilionis	269-429-0544
Church School-	
Rachel Limberpoulos2	69-683-4947
OCF -	
Philoptochos - Spyro Sinis-Terezis	404-1184
Prosforo – Office	277-4688

Organizations of St. Andrew

AHEPA – Michael Saros
Daughters of Penelope-
Angela Magrames259-4068
Good Samaritans – Cindy Crawford271-7685
Hellenic Dance Troupe –
Tina Assimos
SAREF - Nick Giannakakis269-449-2112

Committees of St. Andrew

Archives – Aphro Pappas	288-9163
Cindy Crawford	
Bookstore – Anna Napoleon	273-8827
Library – Janice Lampos	247-1591
Offertory – Manolis Anagnostou	386-6579
School of Mediterrean Cookery –	
Spyrithoula Sinis-Terezis	404-1184
Stewardship - Spyro Sinis-Terezis	404-1184

2020 PARISH COUNCIL MEMBERS

Fr. George Konstantopoulos, Proistamenos

*Christ Kurtis, Pres	298-6523
Chris Strafford, V. Pres	273-1887
George Callas, Tres	271-9542
Hristos Kirgios, Sec	

*Colleen Allen	*Tom Allen
Esther Arvanitis	*John Madias
Kelly Popyk	Spyro Sinis-Terezis
*Thanasis Terezis	*Nick Thanos

*Denotes term expires end of 2020

Parish Attorney -George C. Lepeniotis......232-5923

TABLE OF CONTENTS

Pastoral Message	2
Your Prayers Help	4
Ecclesiastical Calendar	5
Greek Article	6
Holy Dormition Feastday	8
Philoptochos	9
Altar Boy/Prosforo/Offertory	11
Bookstore	12
Parish Council Meeting	12
GS Cultural Center Information	12
Good Samaritans Meeting	12
2020 Pledged Stewards	13
Financial Report	14

Please Note: Because the outside cover of the bulletin is an Icon, for proper disposal remove the front cover and burn it. Thank you.

Pastoral Message

THE FALLING ASLEEP (KOIMISIS) OF THE MOST HOLY THEOTOKOS AND EVER-VIRGIN MARY

Apolytikion of the Holy Dormition. Tone I

In giving birth, you preserved your virginity! In falling asleep you did not forsake the world, O Theotokos! You were translated to life, O Mother of Life, And by your prayers you deliver our souls from death!

Kontakion of the feast. Tone II

Neither the tomb, nor death, could hold the Theotokos, Who is constant in prayer and our firm hope in her intercessions. She was translated to life by the One Who dwelt in her Virginal womb!

Holy Scripture does not tell us about the Koimisis (falling asleep or Dormition) of the Theotokos (Mother of God), but the story has been preserved in the memory of the Holy Church. We get a glimpse of this mystery in the holy icon of the feast and the Divine Liturgy of August 15th.

In the holy icon of the Koimisis of the Most Holy Theotokos she is lying on her deathbed. The Holy Spirit has brought the holy Apostles together from all corners of the world to be with her at her death. She is also surrounded by the first bishops of the Church. The Angels bow before her and women come to venerate her body. Jesus, luminous in glory, stands at the center behind the deathbed, holding a child in His arms. The child represents His mother's soul.

The Ever-Virgin Mary is given the form of a newborn baby in swaddling clothes because she is born anew in heaven. She brought the Son of God into this world in the flesh, she endowed Him with humanity so that He might be born on earth. And this Son now endows her with His Divinity so that she may be reborn in heaven. "The glory of the age to come, the final end of man, is already realized, not only in a divine Hypostasis made flesh, but also in a human person made God" (V. Lossky, in Ouspensky and Lossky, The Meaning of Icons).

The Koimisis (Dormition) divine service teaches us that Panagia (All-Holy Mother of God) passed from death to life and that she entered into eternal life without going through Judgment (St. John 5:24), for the Mother of Life could not be overcome by corruption. On August 15th we celebrate a second Pascha, the resurrection(metastasis) of her who is already united to Christ before the Last Judgment and the General Resurrection.

"The Angels beheld the dormition of the Pure One and were amazed How has the Virgin gone up from earth to heaven? (Megalynarion of the second canon for matins, tone 4).

A verse from vespers tells us that the holy Apostles witnessed a second Ascension: that of the Theotokos in her body, so that she might share the glory of her Son and God.

What has already been accomplished with Panagia is part of God's plan for each one of us. At the end of time, after the Last and Final Judgment, we shall live before the face of God in the fullness of body and soul Saint Paul exclaims:

"What is sown is perishable, what is raised is imperishable. It is sown in dishonor, it is raised in glory. It is sown in weakness, it is raised in power. It is sown a physical body, it is raised a Spiritual body" (1 Corinthians 15:42-44).

Thus through the Judgment we are led into eternal life in the heavenly Jerusalem.

DOGMAS CONCERNING THE MOST HOLY MOTHER OF GOD

Two dogmas concerning the Mother of God are bound up, in closest fashion, with the dogma of God the Word's becoming man. They are (a) her Ever-virginity, and (b) her name of Theotokos. They proceed immediately form the dogma of the unity of the Hypostasis of the Lord from the moment of His Incarnation—the Divine Hypostasis. **The Ever-Virginity of the Mother of God**

The birth of the Lord Jesus Christ from a VIRGIN is testified to directly and deliberately by two Evangelists, Matthew and Luke. This dogma was entered into the Symbol of Faith (Creed) of the First Ecumenical Council, where we read: "Who for the sake of us men and for our salvation came down from heaven and was incarnate by the Holy Spirit and the Virgin Mary and became man." The Ever-virginity of the Mother of God is testified by her own words, handed down in the Gospel, where she expressed awareness of the immeasurable majesty and height of her chosenness: "My soul doth magnify the Lord... For, behold, from henceforth all generations shall call me blessed... For He that is mighty hath done to me great things; and holy is His name" (St. Luke 1:46-49).

The Most Holy Virgin preserved in her memory and in her heart both the announcement of the Archangel Gabriel and the inspired words of righteous Elizabeth when she was visited by Mary: "And whence is this to me, that the Mother of my Lord should come to me?" (St. Luke 1:43); both the prophecy of the righteous Symeon on meeting the Infant Jesus in the

Temple, and the prophecy of the righteous Anna on the same day (St. Luke 2:25-38). In connection with the account of the shepherds of Bethlehem concerning the words of the Angels to them, and of the singing of the Angels, the Evangelist adds: "But Mary kept all these things, and pondered them in her heart" (St. Luke 2:19). The same Evangelist, having told of the conversation of the Most Holy Mother with the twelve-year-old Jesus after their visit to Jerusalem on the Feast of Pascha, ends his account with the words: "But His mother kept all these sayings in her heart" (St. Luke 2:51). The Evangelists speak also of the understanding of the majesty of her service in the world by the righteous Joseph, her espoused husband, whose actions were many times guided by an Angel.

When the heretics and simple blasphemers refuse to acknowledge the Ever-virginity of the Mother of God on the grounds that the Evangelists mention the "brothers and sisters of Jesus," they are refuted by the following facts from the Gospel:

In the Gospels there are named four "brothers" (James, Joses, Simon and Jude), and there are also mentioned the "sisters" of Jesus—no fewer than three, as is evident in the words: "and His sisters, are they not ALL with us?" (St. Matthew 13:56).

On the other hand (b) in the account of the journey to Jerusalem of the twelve-year-old boy Jesus, where there is mention of the "kinsfolk and acquaintances" (St. Luke 2:44) in the midst of whom they were seeking Jesus, and where it is likewise mentioned that Mary and Joseph every year journeyed from faraway Galilee to Jerusalem, no reason is given to think that there were present other younger children with Mary: it was thus that the first twelve years of the Lord's earthly life proceeded.

When, about twenty years after the above-mentioned journey, Mary stood at the Cross of the Lord, she was ALONE, and she was entrusted by her Divine Son to His disciple John; and "from that hour that disciple took her unto his own home" (St. John 19:27). Evidently, as the ancient Christians also understood it, the Evangelists speak either of "half" brothers and sisters or of cousins. The generally accepted Orthodox Tradition is that the "brothers" and "sisters" of the Lord are the children of Joseph by an earlier marriage. See Saint John Maximovitch, The Orthodox Veneration of the Mother of God". **The Most Holy Virgin Mary Is Theotokos**

With the dogma of the Son of God's becoming man is closely bound up the naming of the Most Holy Virgin Mary as THEOTOKOS (Birth-giver of God). By this name the Church confirms its faith that God the Logos (Word) became Man truly and not merely in appearance; a faith that, in the Person of the Lord Jesus Christ, God was joined to Man from the very instant of His conception in the womb of the Virgin Mary, and that He, being perfect Man, is also perfect God.

At the same time the name of Theotokos is the highest name that exalts or glorifies the Virgin Mary. The Proclamation by the Roman Church of the Dogma of the Immaculate Conception and the Dogma of the Bodily Assumption of the Mother of God

The dogma of the Immaculate Conception was proclaimed by a Bull of Pope Pius IX in 1854. The definition of this dogma says <u>that the Most Holy Virgin Mary at the moment of her conception was cleansed of ancestral sin. According to the Roman teaching, the burden of the sin of our first ancestors consists in the removal from mankind of a supernatural gift of grace. But here there arose a theological question: if mankind had been deprived of the gifts of grace, then how is one to understand the words of the Archangel addressed to Mary: "Rejoice, thou that art "FULL OF GRACE," the Lord is with thee. "Blessed are thou among women... Thou has found Grace with God" (St. Luke 1:28, 30)? One could only conclude that the Most Holy Virgin Mary had been removed from the general law of the "deprivation of grace" and of the guilt of the sin of Adam. And since her life was holy from her birth, consequently she received, in the form of an exception, a supernatural GIFT, of grace of sanctity, even before her birth, that is, at her conception. Such a deduction was made by the Latin (Roman Catholic) theologians. They called this removal a "privilege" of the Mother of God. One must note that the acknowledgment of this dogma was preceded in the West by a long period of theological dispute, which lasted from the 12th century, when this teaching appeared, until the 17th century, when it was spread by Jesuits in the Roman Catholic world.</u>

In 1950, the so-called Jubilee Year, the Roman Pope Pius XII triumphantly proclaimed a second dogma, the dogma of the Assumption of the Mother of God with her body into heaven. Dogmatically this teaching was deduced in Roman Catholic theology from the Roman Catholic dogma of the Immaculate Conception as is a further logical deduction from the Roman Catholic teaching on original sin.

The declaration of both dogmas corresponds to the Roman theory of the "development of dogmas." The Orthodox Church DOES NOT ACCEPT THE ROMAN CATHOLIC system of arguments concerning original sin. In particular, the Orthodox Church, confessing the perfect personal immaculateness and perfect sanctity of the Mother of God, whom the Lord Jesus Christ by His birth from her made to be more honorable than the Cherubim and more glorious beyond compare than the Seraphim—has not seen and does not see any grounds for the establishment of the dogma of he Immaculate Conception in the sense of the Roman Catholic interpretation, although it does venerate the conception of the Mother of God, as it does also the conception of the Holy Prophet and Forerunner John.

The Most Holy Virgin was born as subject to the sin of Adam together with all mankind, and with him she shared the need for redemption ("Encyclical of the Eastern Patriarchs," par. 6). The pure and immaculate life of the Virgin Mary up to

the Annunciation by the Archangel, her freedom from personal sins, was the fruit of the union of her spiritual labor upon herself and the abundance of Grace that was poured out upon her. "Thou has found Grace with God," the Archangel said to her in his greeting: "thou hast found," that is, attained, acquired, earned. The Most Holy Virgin Mary was prepared by the best part of mankind as a worthy vessel for the descent of God the Logos (Word) to earth. The coming down of the Holy Spirit ("the Holy Spirit shall come upon thee") totally sanctified the womb of the Virgin Mary for the reception of God the Logos (Word).

As for the tradition concerning the assumption of the body of the Mother of God: the belief in the assumption of her body AFTER ITS BURIAL DOES EXIST in the Orthodox Church. It is expressed in the content of the service for the feast of the Dormition (Koimisis) of the Mother of God, and also in the CONFESSION of the Jerusalem Council of the Eastern Patriarchs in 1672. Juvenal, Patriarch of Jerusalem, a participant in the Council of Chalcedon said, in accordance with ancient tradition, the body of the Mother of God had been taken to heaven, and he joined to this reply the well-known account of how the Apostles had been assembled in miraculous fashion for the burial of the Mother of God, how after the arrival of the Apostle Thomas her grave had been opened and her body was not there, and how it had been revealed to the Apostles that her body had ascended to heaven.

(Source: Orthodox Dogmatic Theology by Protopresbyter Michael Pomazansky)

ORTHODOXY

Many believe that Orthodoxy is one of the many "churches" around. Namely one viewpoint of Christianity, or others believe that Orthodoxy is a religion. Both these viewpoints are absolutely false. Orthodoxy basically means true glory or true faith. She is not one of the "churches" because she is the **only** true Church of Christ. This naturally is not pride but the **truth**. Since the Lord instituted only one Church, how can we speak of many? Moreover, Orthodox cannot be called a religion because a religion is superstition, it (every religion) tries to cover the psychological needs of man. In contrast Orthodoxy heals the spiritually ailing man (meaning every man) and renders him holy, this being the tangible obvious proof of her truth.

"The Orthodox Christian Church is evangelical but not Protestant. It is orthodox, but not Jewish. It is catholic, but not Roman. It is not denominational, it is pre-denominational. It has believed, taught, preserved, defended and died for the Faith of the Apostles since the Day of Pentecost 2,000 years ago." *Our Life in Christ*

YOUR PRAYERS HELP...

"...I was sick and you visited Me..." St. Matthew 25:36. "Holy Father, Physician of our souls and bodies have mercy, forgive and heal thy servants." The following brothers and sisters in Christ need your constant prayers and love, *recovering at home or ill at home/hospital*:, Janice Lampos (home), Lynn Whittenberger (home), and Nick Limberopoulos (home).

In nursing homes or home bound: Aphro Pappas (Home), Mary Manos (Wellbrooke), Artemis Hoke (Willow Lake Place, Indianapolis), Jim Zeinis (Heritage Point) and Amelia Morris (Miller's Merry Manor, Walkerton).

Ecclesiastical Calendar

Fri, July 3	Paraklesis to Theotokos 10am Holy Dormition Chapel	Sun, Aug 9	Ninth Sunday of Matthew 9:00 Orthros 10:00 Divine Liturgy
Sun, July 5	Fourth Sunday of Matthew 9:00 Orthros 10:00 Divine Liturgy	Mon, Aug 10	Supplications 7pm at Holy Dormition
Fri, July 10	Paraklesis to Theotokos 10am	Tues, Aug 11	Supplications 7pm at Holy Dormition
/0/0	Holy Dormition Chapel	Wed, Aug 12	Supplications 7pm at Holy Dormition
Sun, July 12	Fifth Sunday of Matthew 9:00 Orthros	Thu, Aug 13	Supplications 7pm at Holy Dormition
	10:00 Divine Liturgy	Fri, Aug 14	Great Vespers for the Falling Asleep of the
Fri, July 17	Paraklesis to Theotokos 10am Holy Dormition Chapel		Theotokos 7p.m. Artoklasia (Blessing of the Loaves)
Sun, July 19	Fathers of the 4 th Ecumenical Council 9:00 Orthros 10:00 Divine Liturgy		Lamentations to the Theotokos and Procession at Holy Dormition
Fri, July 24	Paraklesis to Theotokos 10am Holy Dormition Chapel	Sat, Aug 15	Holy Dormition of Theotokos 9:00 Orthros 10:00 Divine Liturgy Holy Dormition Chapel
Sun, July 26	Seventh Sunday of Matthew 9:00 Orthros 10:00 Divine Liturgy	Sun, Aug 16	Tenth Sunday of Matthew 9:30 Orthros
Fri, July 31	Paraklesis to Theotokos 10am Holy Dormition Chapel		10:30 Divine Liturgy Holy Dormition Chapel
Sat, Aug 1	DORMITION FAST BEGINS	Fri, Aug 21	Paraklesis to Theotokos 10am Holy Dormition Chapel
Sun, Aug 2	Eighth Sunday of Matthew 9:00 Orthros 10:00 Divine Liturgy	Sun, Aug 23	Eleventh Sunday of Matthew 9:00 Orthros 10 Divine Liturgy
Mon, Aug 3	Supplications 7pm	Fri, Aug 28	Paraklesis to Theotokos 10am Holy Dormition Chapel
Tue, Aug 4	Supplications 7pm	Sat, Aug 29	Beheading of St. John
Wed, Aug 5	Great Vespers for the Transfiguration 7pm	Sat, Aug 29	9:00 Orthros 10:00 Divine Liturgy
Thu, Aug 6	Holy Transfiguration 9:00 Orthros	Sun, Aug 30	Twelfth Sunday of Matthew
	10:00 Divine Liturgy Supplications 7p.m.	5un, 11ug 50	9:00 Orthros 10:00 Divine Liturgy
Fri, Aug 7	Supplications 7pm	Sat, Aug 31	Great Vespers 5pm

Saint Andrew Hosting Choir Conference - rescheduled to October 8-10, 2021

Η ΘΕΟΜΗΤΩΡ

Γιατί τιμούμε τή Θεοτόκο;

Η ευλάβεια πού δείχνει η Εκκλησία στήν Παναγία ριζώνει στήν υπακοή της στόν Θεό, στήν εκούσια επιλογή της νά δεχθεί μιά πρόσκληση αδύνατη στά ανθρώπινα μέτρα. Η Ορθόδοξη Εκκλησία ανέκαθεν τόνιζε τή σύνδεση τής Παναγίας μέ τόν άνθρωπο και χαίρεται γι΄ αυτήν και τή θεωρεί ώς τόν καλύτερο, καθαρότερο και πιό υπέροχο καρπό τής ανθρώπινης ιστορίας και τής αναζητήσεως τού Θεού από τόν άνθρωπο, τής αναζητήσεως τού εσχάτου νοήματος, τού εσχάτου περιεχομένου τής ζωής τού ανθρώπου. ΄Αν στή Δυτική Χριστιανοσύνη η ευλάβεια πρός τήν Παναγία περιστράφηκε γύρω από τήν αειπαρθενία της, η καρδιά τής ευλαβείας, τής σκέψεως και τής αγάπης τής Ορθόδοξης Ανατολής πρός τήν Παναγία, υπήρξε πάντοτε η Μητρότητά της, η σχέση σαρκός και αίματος πού ειχε με τόν Ιησού Χριστό.

Η Θεοτόκος στέκεται ανάμεσα στή γή και στόν ουρανό. Μεσιτεύει γιά τόν κόσμο και μεταφέρει τά αιτήματά μας μπροστά στόν θρόνο τού Θεού. Ειναι αγάπη και συμπάθεια, έλεος και φροντίδα, μεσίτρια και υπέρμαχος. Δέν κρίνει, αλλά συμπαθεί τούς πάντες. Τό καθήκον της δέν ειναι να γίνει ο δίκαιος κριτής, ή ο κριτής τής δικαιοσύνης, αλλά να παρακαλεί όπως κάθε μητέρα. Και στό φοβερό δικαστήριο τού Υιού της θά μεσιτεύει στόν Δίκαο Κριτή γιά χάρη μας, γιά νά μάς δοθεί άφεση.

Οι αμαρτίες και οι θλίψεις τού κόσμου τραυματίζουν τήν καρδιά Της πού αγαπά τούς πάντες, ενώ Εκείνη μέ αγάπη και δάκρυα ανταπαντά στή μοχθηρία και στην αμαρτία. Ακόμη και σήμερα ένα ξίφος διαπερνά τήν καρδιά της. Η Θεοτόκος κλαίει γιά τόν κόσμο. Αν οι άνθρωποι μπορούσαν μόνο τά δάκρυά της να δούν, οι απάνθρωπες καρδιές τους θά ζεσταίνονταν λίγο. Επειδή καμία καρδιά δέν ειναι τόσο παγωμένη, ώστε νά παραμένει ασάλευτη μπροστά στή στοργική φροντίδα της. Στή μοχθηρία απαντά μέ αγάπη. Στήν αμαρτία μέ δάκρυα. Στήν κατάχρηση μέ συγγνώμη, στίς ύβρεις μέ ευλογία.

Ο κόσμος δέν ειναι εγκαταλελειμμένος στά βάσανά του, ο άνθρωπος δέν ειναι μόνος στή θλίψη του. Η καρδιά τής Μητέρας ειναι κι αυτή πληγωμένη και συντετριμμένη, η Θεοτόκος κλαίει μαζί μας. Μιά μέρα θά μάθουμε ποιανού καρδιά πληγώνουμε μέ τίς αμαρτίες μας και με ποιανού δάκρυα αυτές αποπλένονται... Η Κοίμηση τής Θεοτόκου (15 Αυγούστου)

Τόν Αύγουστο η Εκκλησία μας εορτάζει τό τέλος τής επίγειας ζωής τής Παναγίας, τόν θάνατό της, γνωστό ώς Κοίμηση, μιά λέξη όπου τό όνειρο, η μακαριότητα, η είρήνη, η ηρεμία και η χαρά ενώνονται.

Ο θάνατος της αναλύεται καλύτερα μέσα από τήν εικόνα τής Κοιμήσεως, πού ειναι τοποθετημένη στό κέντρο τής Εκκλησίας εκείνη τήν ημέρα, ώς κέντρο όλου τού εορτασμού. Η Θεοτόκος νεκρή βρίσκεται στό νεκροκρέβατό της. Οι Απόστολοι τού Χριστού ειναι συναγμένοι γύρω της, και από πάνω της στέκεται ο ίδιος ο Χριστός, κρατώντας στά χέρια τή Μητέρα Του, η οποία ειναι ζωντανή και αιώνια ενωμένη μαζί Του. Εδώ βλέπουμεν τόν θάνατο κι ό,τι έχει ήδη περάσει σ΄ αυτό τόν συγκεκριμένο θάνατο: όχι ρήξη αλλά ένωση. Όχι λύπη αλλά χαρά. Και σ΄ ένα βαθύτερο επίπεδο, όχι θάνατος αλλά ζωή. « Έν τή γεννήσει σου νέκρωσις άφθορος», ψάλλει η Εκκλησία, βλέποντας αυτή τήν εικόνα. « Έν τή γεννήσει τήν παρθενίαν εφύλαξας, εν τή κοιμήσει τόν κόσμον ού κατέλιπες, Θεοτόκε...».

Τά λόγια μιάς βαθυτάτης και πολύ όμορφης προσευχής πού απευθύνεται στήν Παναγία έρχονται τώρα στό νού μας, «Χαίρε αυγή μυστικής ημέρας!» (Ακάθιστος Ύμνος). Τό φώς πού ξεχύνεται από τήν Κοίμηση προέρχεται ακριβώς απ΄ αυτή τήν άδυτη, μυστική Ημέρα. Παρατηρώντας αυτόν τόν θάνατο, και στεκόμενοι δίπλα σ΄ αυτό τό νεκροκρέβατο, καταλαβαίνουμε ότι ο θάνατος δέν ισχύει πλέον, ότι η διαδικασία τού θανάτου ενός ανθρώπου έχει γίνει τώρα μία πράξη ζωής, μία είσοδος σέ μιά ευρύτερη ζωή, όπου βασιλεύει η ζωή. Αυτή πού δόθηκε εντελώς στόν Χριστό, πού Τόν αγάπησε έως τέλους, συναντιέται μ΄ Αυτόν σ΄ εκείνες τίς φωτεινές πύλες τού θανάτου, κι εκεί ο θάνατος μεταστρέφεται αμέσως σέ χαρμόσυνη συνάντηση – η ζωή θριαμβεύει, η χαρά και η αγάπη κυριαρχούν πάνω στά πάντα.

«Η τελεία αγάπη έξω βάλλει τόν φόβον», λέγει ο Άγιος Ιωάννης ο Θεολόγος, ο Απόστολος τής αγάπης (Α΄ Ιωάν. 4,18). Γι΄ αυτό δέν υπάρχει φόβος στήν άφθορη κοίμηση τής Παρθένου Μαρίας. Εδώ ο θάνατος έχει καταληφθεί εκ τών ένδον, έχει ελευθερωθεί απ΄ ό,τι τόν γεμίζει μέ τρόμο και απελπισία. Ο

ίδιος ο θάνατος γίνεται ζωή θριαμβεύουσα. Ο θάνατος γίνεται «αυγή μυστικής ημέρας». Έτσι στή γιορτή δέν υπάρχει ούτε λύπη, ούτε νεκρώσιμα μοιρολόγια, ούτε στενοχώρια, αλλά μόνο φώς και ζωή.

Στή λάμψη αυτού τού ασύγκριτου φωτός τής εορτής, στίς αυγουστιάτικες αυτές μέρες, όταν ο φυσικός κόσμος φθάνει στό αποκορύφωμα τής ομορφιάς του και γίνεται ύμνος δοξολογίας και ελπίδας και σύμβολο ενός άλλου κόσμου, ακούγονται τά λόγια τής Κοιμήσεως, «τάφος και νέκρωσις ούκ εκράτησεν, ως γάρ ζωής Μητέρα πρός τήν ζωήν μετέστησεν ο μήτραν οικήσας αειπάρθενον...». Ο θάνατος δέν ειναι πλέον θάνατος. Ο θάνατος ακτινοβολεί αιωνιότητα και αθανασία. Ο θάνατος δέν πλέον ρήξη αλλά ένωση. Δέν ειναι λύπη, αλλά χαρά. Δέν ειναι ήττα, αλλά νίκη. Αυτά ειναι όσα εορτάζουμε τήν ημέρα τής Κοιμήσεως τής Παναγίας Παρθένου, καθώς τά προεικονίζουμε, τά προγευόμαστε και τά απολαμβάνουμε από τώρα, στήν αυγή τής μυστικής και αιώνιας Ημέρας.

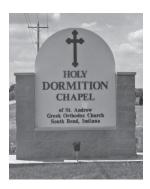
ΕΥΧΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΥΠΕΡΑΓΙΑΝ ΘΕΟΤΟΚΟΝ

« Άσπιλε, αμόλυντε, άφθορε, άχραντε, αγνή Παρθένε, Θεόνυμφε Δέσποινα, η Θεό Λόγον τοις ανθρώποις, τή παραδόξω σου κύησει, ενώσασα, και τήν απωσθείσαν φύσιν τού γένους ημών τοίς ουρανίοις συνάψασα, η τών απηλπισμένων μόνη ελπίς, και τών πολεμουμένων βοήθεια, η ετοίμη αντίληψις τών εις σέ προστρεχόντων, και πάντων τών Χριστιανών τό καταφύγιον, μή βδελύξη με τόν αμαρτωλόν, τόν εναγή, τόν αισχροίς λογισμοίς και λόγοις και πράξεσιν όλον εμαυτόν αχρειώσαντα, και τη τών ηδονών τού βίου ραθυμία γνώμης, δούλον γενόμενον. Αλλ΄ ώς τού Φιλανθρώπου Θεού Μήτηρ, φιλανθρώπως σπλαγχνίσθητι επ΄εμοί τώ αμαρτωλώ και ασώτω, και δέξαι μου τήν εκ ρυπαρών χειλέων προσφερομένην σοι δέησιν, και τόν σόν Υιόν, και ημών Δεσπότην και Κύριον, τή μητρική σου παρρησία χρωμένη, δυσώπησον, ίνα ανοίξη καμοί τά φιλάνθρωπα σπλάγχνα τής αυτού εντολών εργάτην δόκιμον αναδείξη με...» (Απόδειπνον το Μάια)

Μέγα)



17TH ANNUAL HOLY DORMITION FEAST DAY PARISH PICNIC AT THE HOLY DORMITION CHAPEL GROUNDS 32365 CHICAGO TRAIL NEW CARLISLE, IN 46552



WHEN:SUNDAY, AUGUST 16, 2020TIME:9:00 ORTHROS10:00 DIVINE LITURGYServices held at Holy Dormition Chapel (St. Andrew closed)FOLLOWING DIVINE LITURGY

Coffee and donuts, **lunch** buffet (Greek salad, chicken breast, rice, beans, pasta, B.B.Q. ribs, bread, dessert, coffee, soft drinks and bottled water) \$15 per person; children \$5 (10 and under no charge); bottle of beer \$5, bottle of wine \$20.

For **Lunch** or **Donations** please make checks payable to: Holy Dormition Chapel. Thank you for your generosity.

Fresh air and good food. Let's have an enjoyable day together with our families.

There will be a tent with tables and chairs for all to enjoy.



For the kids



All the food, beverages, tent, tables, chairs, printing, bounce houses, etc. for today's event have been donated.

All proceeds from today's event will go towards maintaining and future improvements of the chapel.

Protopresbyter: Rev. Father George Konstantopoulos
Chairman: Mr. Nick Giannakakis 269-449-2112
Co-Chairs: Mrs. Effie Limberopoulos, Mr. Tim Karamalegos, Mr. Christ Curtis, Mr. Bill Giannakakis
Office: 574-277-4688

Philanthropy at Saint Andrew

We'd like to update you on the works of our local Philoptochos chapter, while also sharing the official newsletter of the parent organization, attached below (Philanthropy Witness). This newsletter will make you aware of the far reaching philanthropic efforts of the Greek Orthodox Church through the efforts of Philoptochos (the largest Christian women's charity in the US).



Although our local chapter's ability to execute fundraisers was severely curtailed by Covid-19 (as were the plans of all chapters across the country), we have still been active with humanitarian work benefiting our local community, while also keeping current with our national commitments. Below is a summary of our work over the past few months:

<u>Karl King Tower donation</u> - We donated \$100 to the Karl King Tower on Lincolway Dr. (low income housing) at a time when it became apparent that the residents needed food, as they were severely impacted by the work restrictions associated with the pandemic, and the Food Bank was not able to deliver food to them during that particular time.

Donation to the Food Bank of Northern Indiana - Through a GoFundMe drive, we raised \$1,103.80 which has already been received by our local food bank. As you know, many more people have depended on food banks since the start of the pandemic as they lost jobs, or were temporarily furloughed as part of the stay-at-home executive orders.

Donation to the national Philoptochos Covid-19 fund - \$200

<u>Making Masks</u> - Thank you to everyone that has engaged with us to help make cloth masks for nonresponders in our local community within the hospital, police and fire fighting communities, grocery store workers and parishioners that may need them. The project is in progress, with a combination of purchasing fabric and elastic with parishioner donated funds (\$740 to date) and having a seamstress make the masks, asking that we only provide the materials. In addition, Terry Stavros and Alexis Fernandes are also sewing masks for us. If you are a parishioner in need of a mask, please contact the church office or email Philoptochos.sb@gmail.com. Our plan is to make at least 200 masks to distribute to Saint Joe and Memorial Hospitals, the police and fire departments that service Saint Andrew, and to our parishioners who need masks.

National and Metropolis commitments: Bishop's Welfare Fund - \$50 Orthodox Christian Missions - \$50 Support a mission priest - \$50 Hellenic College Holy Cross - \$50 Saint Basil Academy-Sisterhood Fund - \$50 International Orthodox Christian Charities - \$50 75th Anniversary Founder's Fund - \$50 Orthodox Christian Fellowship - \$50 Metropolis Philanthropy Fund - \$100 (This fund is very critical as it can help our own parishioners who have a financial need) Membership fee to National Philoptochos - \$420 Membership fee to Metropolis Philoptochos - \$146

(Our plan was to give minimum donations of \$100 to all our commitments, but the pandemic's impact on our ability to execute fundraisers hindered that plan, hence the numerous \$50 donations.) In closing, thank you to all who support the Saint Andrew philanthropic efforts through the work of Philoptochos. Our intent is to be very transparent with where your donated dollars are going. If you have any questions, please let me know. (Philoptochos.sb@gmail.com or 574-404-1184).

Happy summer to all of you! Spyro Terezis on behalf of Saint Andrew Philoptochos

Offertory Schedule

Sunday, Jul 5	Group #2
Sunday, Jul 12	Group #1
Sunday, Jul 19	Group #2
Sunday, Jul 26	Group #1
Sunday, Aug 2	Group #2
Sunday, Aug 9	Group #1
Sunday, Aug 16	Group #2
Sunday, Aug 23	Group #1
Sunday, Aug 30	Group #2

Prosforo Schedule

Sunday, Jul 5-Cindy Crawford

Sunday, Jul 12-Maria Angelos

Sunday, Jul 19-Rose Rorres

Sunday, Jul 26-Maria Giannakakis

Sunday, Aug 2-Natasha Iuston

Sunday, Aug 9-Presbytera Elaine

Sunday, Aug 16-Anthoula Kanalos

Sunday, Aug 23-Ted Poledor

Sunday, Aug 30-Sigrid Thanos

Acolyte (Altar Boy) Ministry

Acolytes Advisors: George Callas

Kathan Chronopoulos Nico Hawthorne Demetrios Kamiotis John Kungu Tommy Limberopoulos Ambrose Mechtenberg Alex Metros Nicholas Samoilis Anthony Scott

Senior Acolytes: Panagiotis Kurtis the Reader Matthew Mattheos the Reader Athan Mighion the Reader Dimitri Napoleon the Reader Yanni Samoilis the Reader

NOTE: If serving in the Altar, you must also attend Catechetical School Classes

Bookstore

Praying that you have been having a great summer.

This would be a wonderful time to start your home church or add to it.

We have:

- Icons
- Charcoal
- Censers
- Prayer books

We are blessed to have a church bookstore year round.

Please, remember to keep us in mind as you shop for weddings, baptisms, birthdays, name days, or any other occasion.

The St. Andrew's Bookstore is open Monday-Friday from 9:00a.m. to 2:00p.m. in a self-serve capacity (though calling ahead to make sure you can be helped if necessary is always a good idea). We open on Sundays <u>following</u> Divine Liturgy, <u>if</u> volunteer workers are available. <u>REMEMBER TO USE THOSE</u> <u>IMPORTANT FORMS LOCATED IN</u> <u>THE BOOKSTORE AREA</u>. Please read it and follow the instructions. We need those item stickers. Checks are made payable to **St. Andrew's Bookstore** and we do accept debit and credit cards.

The Church thanks you for your continuous support.--Father George, Anna and Staff

Parish Council Meeting

The next meeting will be on. PLEASE NOTE: Parish Council meetings are open to all members in good standing to come and observe. If you need to address the Council please contact, in writing, Father George or the Parish Council president two weeks before the meeting so the council may add it to the agenda.

Hall Usage

Any ministry wishing to use the hall and/or kitchen or any parishioner wishing to rent the hall, needs to contact Callahan's Catering directly at 574-206-8565 or

<u>callahans2you@gmail.com</u>. They are more than willing to work with us on scheduling; we simply need to let them know as soon as possible any dates we would like. Thank you

Good Samaritans

New members are always welcome! **The next Good Samaritan meeting will be.** Annual membership dues are \$20. Please make checks payable to Good Samaritans and mail to 52455 N. Ironwood Road. South Bend, IN 46635

2020 PLEDGED STEWARDS

Mr. & Mrs. Tom Allen Mrs. Maria Angelos Mrs. Esther Arvanitis Miss Leah Bechaka Miss Joanna Bilionis Mr.& Mrs. Tasos Bilionis Mrs. Christine Callas Mrs. Ruth Carroll Mr. & Mrs. Andreas Christodoulides Mr. George Christodoulides Mr. Jerry DiPietro Mrs. Mary Helen Galucci Mr. & Mrs. Vasilios Giannakakis Mrs. Maxine Hendricks Mr. & Mrs. Bill Hostetler Mr. & Mrs. Chris Katris Fr. George & Pres. Elaine Ms. Penny Korakis Mr. & Mrs. Christ Kurtis Mrs. Catherine Leonakis Mr. & Mrs. John Madias Mr. & Mrs. Kurt Metros Mr. & Mrs. Eleas Mudis Mr. & Mrs. George Nazaroff Miss Athena Pagedas Mr. Ted Poledor Dr. & Mrs. Geoffrey Rogers Mrs. Toula Sarantos Mr. & Mrs. George Stangas Mr. & Mrs. Jim Stavros Mr. & Mrs. Chris Strafford Mr. & Mrs. Jonathan Swarts Mr. & Mrs. Nick Thanos Mr. & Mrs. Alexis Torrance Mr. & Mrs. Phil Verhamme

Mr. Manolis Anagnostou Miss Lily Antsaklis Mr.& Mrs. Pano Arvanitis Mr. Terry Bechaka Mr.& Mrs. Louie Bilionis Mrs. Dina Blatter Mr. George Callas Mrs. Christine Christ Mr. Costas Christodoulides Mr. & Mrs. Steve Christodoulides Mr. Paul Domer Mr. & Mrs. Nick Gevas Mr. & Mrs. Bill Gikopoulos Mr. & Mrs. Alex Himonas Mr. & Mrs. Dean Kanalos Mr. & Mrs. Gus Katris Miss Mariam Konstantopoulos Mr. Emmanual Koucouthakis Mr. & Mrs. Bill Lampos Mr. & Mrs. Nick Limberopoulos Mrs. Angela Magrames Dr. & Mrs. George Mighion Mr. & Mrs. Tony Muffoletto Mr. & Mrs. Panos Niarchos Miss Anna Pappas Mr. Mattheos Popyk Mr. & Mrs. Nick Rorres Mr. & Dr. Mike Schlitt Miss Peri Stangas Mr. & Mrs. Patrick Stepien Ms. Nicole Sullo Miss Faneromeni Talia Mr. & Mrs. Brian Thorpe Mr. & Mrs. Adam Turley Mrs. Eirene Walsh

Mr. & Mrs. Leon Andrews Dr. & Dr. Panos Antsaklis Ms. Tina Assimos Mr. & Mrs. George Bilionis Mr. & Mrs. Peter Bilionis Mr.& Mrs. Larry Bonnell Mr. & Mrs. John Carroll Mr. & Mrs. Chris Christodoulakis Mr. Christos Christodoulides Mr. & Mrs. Dain Crawford Mrs. Liz Farr Mr. & Mrs. Nick Giannakakis' Mrs. Krista Hawthorne Mrs. Artemis Hoke Mr. Terry Karaszewski Mr. & Mrs. Hristos Kirgios Mr. Stefan Konstantopulos Mr. & Mrs. Mike Kristos Mrs. Janice Lampos Mr. & Mrs. Nick P. Limberoupoulos Mr. Mattheos Mattheos Mr. Sam Moskolis Mr. & Mrs. Tom Napoleon Dr. & Mrs. Robert Nolan Miss Aphro Pappas Mr. & Mrs. Mike Popyk Mr. & Mrs. Sam Samoilis Mrs. Elaine Stangas Miss Connie Stavropulos Mr. & Mrs. Chris Strafford Ms. Nicole Sullo Mr. & Mrs. Thanasis Terezis Mr. Angelos Thrapsimis Mr. & Gregory Tyler

Mr. & Mrs. Christopher Wedrychowicz

As of June 24, 2020, we have received 103 pledges totaling \$122,843. We have received \$79,851 towards those pledges. Our 2020 Stewardship goal is \$310,000

Thank you to all the parishioners who have responded to the appeal. You have donated \$50,900 to date. We are blessed to have such generous parishioners! Our goal is \$70,000 in order to help cover the lost income from the Greek Festival. We understand this is a trying time for everyone but Father George and the Parish Council ask that every adult over the age of 18 contribute ADDITIONAL \$500.00 to the general fund as soon as possible (adding to the Memo field "Additional Giving - COVID-19.") Finally, we ask that we all stay up to date with our regular stewardship contributions.

COVID -19 monies received are **NOT** included in the above pledge numbers. They **ARE** included in the financial reports under Stewardship income.

2020 Financial Report (Does not include Festival) *As of March 31, 2020

Mar 2020	Mar 2020	Monthly	Mar 2019	Mar 2019	Mar 2019	
Income	Expenses	Balance	Income	Expenses	Balance	
\$29,063.00	\$33,563.17	\$4,500.17	\$36,860.95	\$26,781.79	\$10,076.16	
2020 YTD	2020 YTD	2020 YTD	2019 YTD	2019 YTD	2019 YTD	
Income	Expense	Balance	Inc	Ex	Bal	
\$78,024.60	\$87,234.88	\$9,210.28	\$89,830.80	\$87,928.32	\$1,902.48	

Stewardship Report

Mar Stewardship Income	Mar Stewardship Goal	Difference goal/income	YTD Stewardship Income	YTD Stewardship Goal	Difference goal/income
\$23,006.00	\$23,000.00	\$6.00	\$63,131.00	\$81,000.00	\$17,869.00

2020 Financial Report

	2020 I manetai Report				
(Does not include Festival) *As of April 30, 2020					
Apr 2020	Apr 2020	Monthly	Apr 2019	Apr 2019	Apr 2019
Income	Expenses	Balance	Income	Expenses	Balance
\$57,619.00	\$22,932.57	\$28,686.43	\$44,776.80	\$32,908.27	\$11,868.53
2020 VTD	2020 VTD	2020 VTD	2010 VTD	2010 VTD	2010 VTD

2020 YTD	2020 YTD	2020 YTD	2019 YTD	2019 YTD	2019 YTD
Income	Expense	Balance	Inc	Ex	Bal
\$129,643.60	\$110,167.45	\$19,476.15	\$134,607.60	\$120,836.59	\$13,771.01

Stewardship Report

Apr Stewardship Income	Apr Stewardship Goal	Difference goal/income	YTD Stewardship Income	YTD Stewardship Goal	Difference goal/income
\$41,219.00	\$21,000.00	\$20,219.00	\$104,350.00	\$102,000.00	\$2,350.00

2020 Financial Report

	(Does not include Festival) *As of May 31, 2020						
Γ	May 2020	May 2020	Monthly	May 2019	May 2019	May 2019	
	Income	Expenses	Balance	Income	Expenses	Balance	
Γ	\$27,197.00	\$32,194.58	\$4,997.58	\$18,193.00	\$30,754.59	\$12,561.59	
	2020 YTD	2020 YTD	2020 YTD	2019 YTD	2019 YTD	2019 YTD	
	Income	Expense	Balance	Inc	Ex	Bal	

\$14,478.57

Stewardship Report

\$142,362.03

\$156,840.60

May Stewardship Income	May Stewardship Goal	Difference goal/income	YTD Stewardship Income	YTD Stewardship Goal	Difference goal/income
\$25,749.00	\$23,000.00	\$2,749.00	\$130,099.00	\$125,000.00	\$5,099.00

\$152,800.60

\$151,591.18

\$1,209.42



The Authentic Symbol of Faith of the One Holy Catholic and Apostolic Church

The Confession of Faith

The Nicene Creed

I believe in one God, Father Almighty, Creator of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, begotten of the Father before all ages; Light of Light, true God of true God, begotten, not created, of one essence with the Father through Whom all things were made. Who for us men and for our salvation came down from heaven and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary and became man. He was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried; And He rose on the third day, according to the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father; And He will come again with glory to judge the living and dead. His kingdom shall have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the Creator of life, Who proceeds from the Father, Who together with the Father and the Son is worshipped and glorified, Who spoke through the prophets. In one, holy, catholic, and apostolic Church. I confess one baptism for the forgiveness of sins. I look for the resurrection of the dead, and the life of the age to come. Amen.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ

Πιστεύω εις ένα Θεόν, Πατέρα Παντοκράτορα, Ποιητήν Ουρανού και γής, ορατών τε πάντων και αοράτων. Καί εις ένα Κύριον Ιησούν Χριστόν, τόν Υιόν τού Θεού, τόν Μονογενή, τόν εκ τού Πατρός γεννηθέντα προ πάντων τών αιώνων. Φώς εκ Φωτός, Θεόν αληθινόν εκ Θεού αληθινού, γεννηθέντα ού ποιηθέντα, ομοούσιον τω Πατρί, δι΄ ού τά πάντα εγένετο. Τόν δι΄ ημάς τούς ανθρώπους και διά τήν ημετέραν σωτηρίαν κατελθόντα εκ τών Ουρανών, και σαρκωθέντα εκ Πνεύματος Αγίου και Μαρίας τής Παρθένου, και ενανθρωπήσαντα. Σταυρωθέντα τε υπέρ ημών επί Ποντίου Πιλάτου, και παθόντα και ταφέντα. Και αναστάντα τή Τρίτη ημέρα κατά τάς Γραφάς. Και ανελθόντα εις τούς Ουρανούς, και καθεζόμενον εκ δεξιών τού Πατρός. Και πάλιν ερχόμενον μετά δόξης κρίναι ζώντας και νεκρούς, Ού τής Βασιλείας ούκ έσται τέλος. Και εις τό Πνεύμα τό ΄Αγιον, το Κύριον, το Ζωοποιόν, τό εκ τού Πατρός εκπορευόμενον, το σύν Πατρί και Υιώ συμπροσκυνούμενον και συνδοξαζόμενον, τό λαλήσαν διά τών Προφητών. Είς μίαν Αγίαν, Καθολικήν, και Αποστολικήν Εκκλησίαν. Ομολογώ έν Βάπτισμα είς άφεσιν αμαρτιών. Προσδοκώ Ανάστασιν νεκρών. Και ζωήν τού μέλλοντος αιώνος. Αμήν.

The monthly bulletin is produced by Apollo Printing and Graphics Center at no charge to the St. Andrew's Community. Apollo Printing is not responsible for any errors, omissions or timeliness of the bulletin. Please contact the church office if you have any questions.



Saint Andrew Greek Orthodox Church 52455 North Ironwood South Bend, IN 46635

Office Hours: Monday-Friday 9:00am-2:00pm Phone: 574.277.4688 Fax: 574.277.4689 Non-Profit Organization US Postage PAID South Bend, IN Permit No. 859

Our Holy Mission

St. Andrew Greek Orthodox Church of South Bend, Indiana; under the auspices of the Greek Orthodox Metropolis of Chicago; is a Christian Community committed to serving our Lord and Savior Jesus Christ, guided by the Holy Spirit, and united in faith and in love with God, and called to make that love real to others through...

- **Worship** (the Divine Liturgy) and the reception of the Sacrament of Holy Communion by which we achieve union with Jesus Christ and with each other.
- **Philanthropic Diakonia** (Service) to those people in need of our love and compassion. In teaching His disciples the Lord said, "...as you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me." (Matthew 25:40)
- Educational Opportunities which enable Orthodox Christians to grow in Christ and be faithful disciples and prepares them to strengthen their personal commitment to our Lord, His church and the Holy Tradition.
- National, Metropolis and Parish Ministries of our Holy Orthodox Church which provide opportunities for Parish Outreach and to live as an integral and vital part of the community. The prime objective is to encourage a greater participation in the life of the Church and the world.
- **Teaching** the commandment of the New Life, imparting a clear knowledge of the doctrines, traditions, canons and disciplines of the Church and guiding the growth, process and enlightenment of all Orthodox Christians.